

Lavavajillas

# Manual de uso y cuidado

Modelos
LVJGE12DI
LVJGE12DB



Lea cuidadosa y completamente este manual

PM02

## Lea este manual

Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad, instrucciones de operación, instrucciones de instalación, consejos para resolver problemas, etc. Léalo cuidadosa y completamente antes de usar su lavavajillas. Le ayudará a usarla y cuidarla apropiadamente.

**Antes de llamar al servicio**

La sección Consejos para resolver problemas le ayudará a resolver usted mismo problemas menores, evitando llamadas para solicitar servicio, ahorrándole tiempo y dinero.

NOTA: El fabricante, siguiendo una política de desarrollo constante y actualización de sus productos, puede hacer modificaciones sin aviso previo.

## Indice


**Instrucciones importantes de seguridad** ... 3

Panel de controles ... 5

Pantalla ... 6

Partes de la lavavajillas ... 7

Iniciando un programa de lavado ... 7

Cuadro de ciclos de lavado ... 8

Códigos de error ... 9

Cambiando un programa de lavado ... 9

Suavizador de agua ... 10

Ajustando el consumo de sal ... 10

Despachador de detergente ... 11

Cantidad de detergente a usar ... 11

Uso apropiado de detergente ... 12

Eliminando manchas causadas por agua dura ... 12

Despachador de agente de enjuague ... 12

Ajustando el despachador de agente de enjuague ... 13

Cargando las parrillas ... 14

Parrilla superior ... 14

Parrilla inferior ... 14

Canasta para cubiertos ... 15

Sistema de filtración ... 15

Instrucciones de cuidado ... 16

Como mantener la lavavajillas en forma ... 18

**Instalación**

Conectando la unidad al suministro de energía ... 18

Suministro de agua ... 19

Ubicando la lavavajillas ... 19

Nivelando la lavavajillas ... 19

Conectando la manguera de desagüe ... 19

Dimensiones de la lavavajillas ... 20

**Antes de llamar al servicio**

Consejos para resolver problemas ... 21

Especificaciones eléctricas ... 24

Servicio ... 27

Garantía ... 32

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
# LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

## ⚠ ADVERTENCIA: CUANDO USE SU LAVAVAJILLAS, SIGA PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:

**Instrucciones de conexión a tierra**

- Este aparato debe conectarse a tierra. En caso de falla o descompostura, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico proporcionando una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cordón eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra para equipo y una clavija de conexión a tierra. La clavija debe conectarse en un contacto apropiado que debe estar instalado y aterrizado de acuerdo con todos los códigos y reglamentos locales.
- La conexión inapropiada del conductor a tierra para equipo puede resultar en riesgo de choque eléctrico. Revise con un electricista calificado o representante de servicio si usted duda que el aparato esté apropiadamente aterrizado. No modifique la clavija incluida con el aparato; si no entra en el contacto, haga que un electricista instale el contacto apropiado.

**Reglas de seguridad. Operación**

- No abuse, se siente ni se pare sobre la puerta o sobre una parrilla del aparato.
- No toque la resistencia generadora de calor durante o inmediatamente después del uso.
- No opere la lavavajillas a menos que todos los paneles delimitadores estén apropiadamente instalados en su sitio. Si el aparato está operando, abra la puerta cuidadosamente, existe el riesgo de que el agua caliente salpique hacia afuera.
- No coloque objetos pesados ni se pare sobre la puerta mientras está abierta. El aparato podría voltearse hacia el frente.
- Cuando introduzca utensilios:

1. Acomode objetos filosos de manera que no vayan a dañar el sello de la puerta.
2. Acomode los cuchillos filosos con sus mangos hacia arriba para reducir el riesgo de cortarse.

## ⚠ ADVERTENCIA: LOS CUCHILLOS U OTROS OBJETOS CON ORILLAS FILOSAS DEBEN COLOCARSE EN LA CANASTA DE CUBIERTOS CON LOS MANGOS HACIA ARRIBA O DEBEN ACOMODARSE EN POSICIÓN HORIZONTAL.

- No permita que los artículos de plástico hagan contacto con la resistencia generadora de calor.
- Revise que el despachador de detergente se haya vaciado después de completar el ciclo de lavado.
- No lave los artículos de plástico a menos que estén marcados como seguros para lavarse en lavavajillas. Para los artículos de plástico sin marcar, revise las recomendaciones del fabricante.
- Use detergentes y agentes de enjuague diseñados para lavavajillas solamente. Nunca use jabón, detergente para ropa o jabón de tocador en su lavavajillas. Mantenga estos productos alejados de los niños.
- Debe incorporarse un medio de desconexión de la energía en instalaciones directas con una separación entre polos de 3 mm por lo menos.

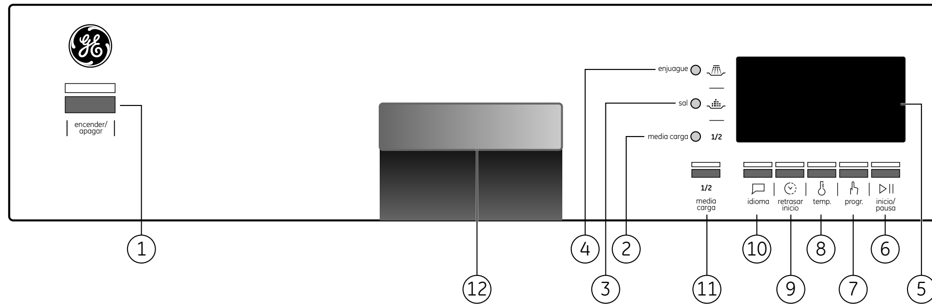
- Mantenga alejados a los niños de los detergentes y substancias de lavandería así como de la puerta abierta del aparato ya que podría quedar un poco de detergente en el interior.
- Supervise a los niños pequeños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato no fue diseñado para ser operado por niños ni por personas de capacidades diferentes, sin supervisión.
- Los detergentes para lavavajillas son muy alcalinos, son extremadamente peligrosos si se tragan. Evite todo contacto con piel y ojos y mantenga alejados a los niños cuando la puerta esté abierta.
- No deje abierta la puerta ya que podría presentar riesgo de tropiezo.
- Cuando retire de servicio una lavavajillas o vaya a deshacerse de ella, retire antes la puerta del compartimiento de lavado.
- Deshágase apropiadamente del material de empaque.
- Use la lavavajillas para el propósito que fue diseñada solamente.
- Después de la instalación, asegúrese de que el cordón eléctrico no esté doblado ni aplastado por la máquina o por algún otro objeto.
- No manipule indebidamente los controles.
- Conecte el aparato al suministro de agua usando mangueras nuevas. No use mangueras viejas o ya usadas.
- Su lavavajillas puede lavar una vajilla para 12 personas como máximo por vez.
- La presión máxima de agua es 1 MPa.
- La presión mínima de agua es de 0,04 MPa.
- **Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar riesgo**.

## LEA Y SIGA CUIDADOSAMENTE ESTA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

**IMPORTANTE**: Para obtener el mejor desempeño de su lavavajillas, lea todas las instrucciones antes de usarla por primera vez.

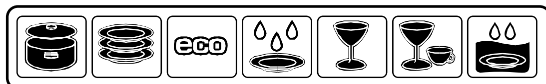
## Panel de controles



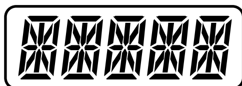

1. Interruptor de encendido. Enciende y apaga la máquina.
2. Indicador de Media Carga. Se enciende al seleccionar la opción MEDIA CARGA.
3. Indicador de advertencia de SAL. Agregue más sal cuando este indicador se ilumina.
4. Indicador de advertencia de AGENTE DE ENJUAGUE. Agregue agente de enjuague cuando este indicador se ilumina.
5. Pantalla: Muestra el tiempo restante del programa seleccionado, el tiempo del inicio retrasado, el indicador de operación, temperatura del agua, códigos de error, etc.
6. Botón INICIO/PAUSA. Presiónelo para iniciar un programa u ordenar una pausa. El indicador se ilumina cuando inicia.
7. Botón PROGRAMAR (progr.). Presiónelo para seleccionar los diferentes programas disponibles de acuerdo con el nivel de suciedad de la carga.
8. Botón TEMPERATURA (temp.). Seleccione las diferentes temperaturas disponibles para el lavado presionando este botón.
9. Botón RETRASAR INICIO. Presiónelo para retrasar, en número de horas, el inicio de un programa. Puede retrasar el inicio hasta 9,5 horas. Cada toque del botón aumenta el retraso en media hora.
10. Botón IDIOMA. Presione este botón para seleccionar entre Inglés, Francés, Alemán, Italiano y Español.
11. Botón MEDIA CARGA. Presione este botón para seleccionar la opción de lavar media carga. Cuando se selecciona MEDIA CARGA, el brazo inferior de lavado no opera, por lo tanto usted debe colocar utensilios sobre la parrilla superior solamente.
12. Jaladera de la puerta. Jálela para abrir la puerta. La lavavajillas se detiene al abrir la puerta.

⚠ ADVERTENCIA: ES PELIGROSO ABRIR LA PUERTA CUANDO LA LAVAVAJILLAS ESTÁ LAVANDO, PODRÍA SUFRIR QUEMADURAS DEBIDO AL AGUA CALIENTE.

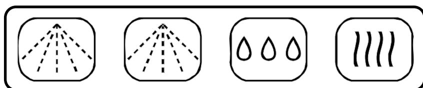
## Pantalla




Programas de lavado: Intensivo, Normal, Económico, Enjuagar, Vidrio, Rápido y Prelavado.



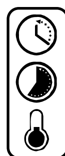
Información. Usted puede obtener información de esta pantalla como el programa de lavado, códigos de error, puerta abierta, etc.



Etapa de lavado:

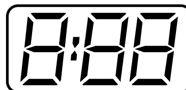
1. Pre Enjuague
2. Lavado principal.
3. Enjuague.
4. Secado

Los indicadores se encienden dependiendo de la etapa en curso y pude ver que se alternan también.

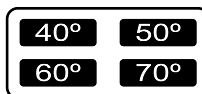


Pantalla de estado.

El primer indicador muestra el tiempo restante de lavado, el segundo indicador corresponde a la función Retrasar Inicio y el tercero al bloqueo de controles.

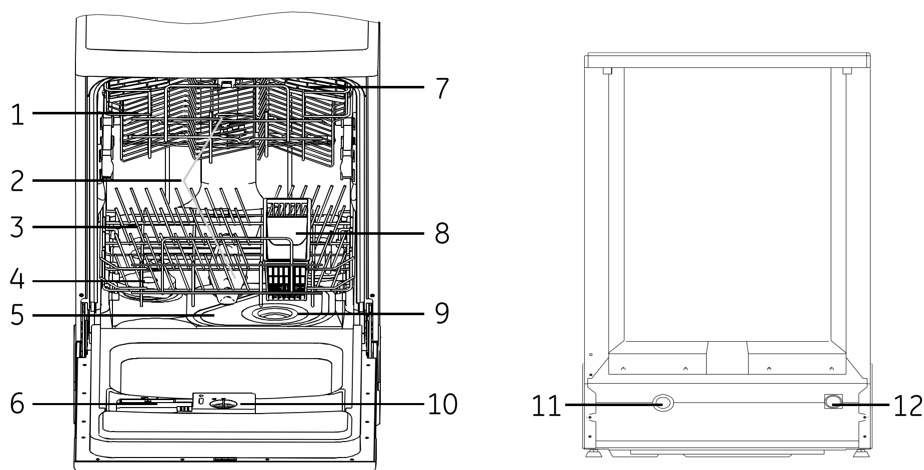


Dígitos. Muestra el tiempo restante, los códigos de error y el inicio programado.




Temperaturas. Muestra las diferentes temperaturas disponibles.

## Partes de la lavavajillas




1. Parrilla superior
2. Brazos de lavado
3. Parrilla inferior
4. Suavizante de agua
5. Filtro principal
6. Despachador de detergente
7. Depósito
8. Canasta para cubiertos
9. Filtro de partículas gruesas
10. Despachador de agente de enjuague
11. Conector de manguera de desagüe
12. Conector de manguera de alimentación

## Iniciando un programa de lavado

1. Deslice hacia afuera las parrillas superior e inferior. Acomode los utensilios y regréselas a su sitio. Cargue primero la parrilla inferior.
2. Cierre la puerta usando un poco de fuerza para asegurarse de que quede firmemente cerrada. Nota: Podría escuchar un clic cuando se cierra apropiadamente la puerta.
3. Conecte el cordón eléctrico en el contacto. El suministro de energía necesario es de 220-240 V 50 Hz.
4. Presione el botón ENCENDER/APAGAR.
5. Presione repetidamente el botón PROGRAMA (progr.) para seleccionar el programa deseado de acuerdo con el nivel de suciedad de la carga.
6. Presione el botón INICIO/PAUSA para comenzar el lavado.

## Cuadro de ciclos de lavado

| Programa | Información del ciclo | Descripción del ciclo | Detergente Pre/Principal | Tiempo de operación | Energía (kWh) | Agua (litros) | Agente de enjuague |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Intensivo | Para las cargas más sucias como cacerolas, sartenes, platones y utensilios que han reposado con comida seca pegada. | Prelavado (55°C) Lavado (70 °C) Enjuague Enjuague Enjuague (55 °C) Secado | 5/25 g | 122 minutos | 1,45 | 16 | ★ |
| Normal | Para cargas muy sucias como cacerolas, platos, vasos y sartenes poco sucias. Ciclo estándar de uso diario. | Prelavado Lavado (50 °C) Enjuague Enjuague (55 °C) Secado | 5/25 g | 162 minutos | 1,05 | 12 | ★ |
| Económico eco | Para cargas con suciedad normal como cacerolas, platos, vasos y sartenes poco sucias. Ciclo estándar de uso diario. | Prelavado Lavado (50 °C) Enjuague Enjuague (55 °C) Secado | 5/25 g | 105 minutos | 0,65 | 11 | ★ |
| Enjuague | Para platos que solamente necesitan ser enjuagados y secados. | Lavado (45 °C) Enjuague (70 °C) Secado | | 67 minutos | 0,85 | 6 | ★ |
| Vidrio | Un lavado corto para cargas ligeramente sucias que no necesitan secado. | Prelavado Lavado (45 °C) Enjuague Enjuague (55 °C) Secado | 20 g | 79 minutos | 0,7 | 12 | ★ |
| Rápido | Para cargas ligeramente sucias como vasos, cristal y porcelana. | Lavado (45 °C) Enjuague Enjuague (45 °C) | 20 g | 34 minutos | 0,5 | 9 | |
| Prelavado | Prelavado de platos, cacerolas y sartenes mientras se espera a completar la carga. | Prelavado | | 13 minutos | 0,02 | 3,2 | |

⚠ ADVERTENCIA: SI OCURRE UN DESBORDAMIENTO, CIERRE EL SUMINISTRO PRINCIPAL DE AGUA ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO. SI HAY AGUA EN LA CHAROLA DE LA BASE DEBIDO A UN DESBORDAMIENTO O UNA FUGA, ÉSTA DEBE SER REMOVIDA ANTES DE ENCENDER DE NUEVO LA LAVAVAJILLAS.

## Códigos de error

| Código de error | Descripción | Causa posible |
|---|---|---|
| E1 | El ingreso de agua está tomando más del tiempo normal. | El suministro de agua está cerrado. |
| E3 | El calentamiento está tomando más tiempo que el normal. El agua no está alcanzando la temperatura requerida. | Falla del sensor de temperatura o de la resistencia generadora de calor. |
| E4 | La lavavajillas se llenó de más. | Presión de agua demasiado alta. |
| E6 | Falla del sensor de temperatura. | Circuito abierto o sensor de temperatura defectuoso. |
| E7 | Falla del sensor de temperatura. | Corto circuito o sensor de temperatura defectuoso. |

## Cambiando un programa de lavado

Si usted desea cambiar el programa de lavado y la máquina ya está en operación, siga estos pasos:

1. Presione el botón INICIO/PAUSA para ordenar una pausa.
2. Presione el botón PROGRAMA (progr.) para seleccionar el nuevo programa de lavado.
3. Presione INICIO/PAUSA para comenzar a lavar.

## Al finalizar un programa de lavado

La alarma suena durante 8 segundos. Sin embargo, cuando se ha programado la función RETRASAR INICIO, la pantalla de tiempo parpadea durante 8 segundos sin que se escuche la alarma.



Nota: Si usted abre la puerta mientras el aparato está lavando, éste demorará unos segundos en reanudar la operación.

# Suavizador de agua

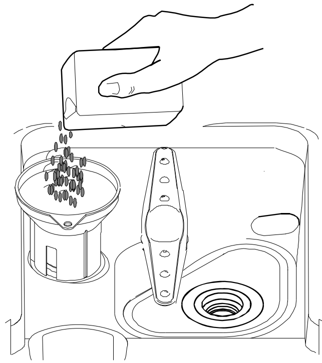
Hay dos maneras de reducir la dureza del agua, una es usando un suavizador de agua, la otra es usando detergente.

La dureza del agua es diferente de lugar a lugar. Si se usa agua dura en la lavavajillas, se formarán depósitos en los platos y utensilios.

La lavavajillas está equipada con un suavizador especial que usa sal para eliminar cal y minerales del agua.

## Cargando sal en el depósito del suavizador

Siempre use sal fabricada para usarse en lavavajillas. El depósito de sal está ubicado por debajo de la parrilla inferior y debe llenarse siguiendo estos pasos:



1. Retire la parrilla inferior, desatornille y retire la tapa del depósito de sal.
2. Si usted está llenando el depósito por primera vez, llene 2/3 partes de su volumen con agua (unos 550 ml).
3. Coloque el extremo del embudo (incluido) dentro del agujero e introduzca 1,2 kg aproximadamente de sal. Es normal que una pequeña cantidad de agua salga del depósito de sal.
4. Cuidadosamente atornille la tapa de nuevo.

Generalmente el indicador luminoso de advertencia del nivel de sal permanece apagado de 2 a 6 días después de haber llenado el depósito.

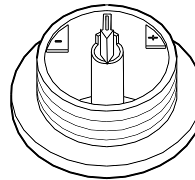
Notas:

- El depósito de sal debe llenarse de nuevo cuando el indicador luminoso en el panel de controles se enciende. El indicador de advertencia de nivel de sal podría no apagarse sino hasta que la sal se haya disuelto por completo.
- Si hay salpicaduras de sal, puede hacerse correr el programa de enjuague para eliminarlas.

## Ajustando el consumo de sal

La lavavajillas está diseñada para ajustar la cantidad de sal consumida basándose en la dureza del agua que le es suministrada. Esto tiene el propósito de optimizar el nivel de consumo de sal:

1. Desatornille la tapa del depósito de sal.
2. Hay un anillo en el depósito que tiene una flecha marcada, haga girar el anillo en sentido opuesto a las agujas del reloj de la posición "-" a la posición "+" basándose en la dureza del agua que se usa. Haga el ajuste basándose en la siguiente tabla.



| Dureza del agua | | | | Posición del selector | Consumo de sal (gramos/ ciclo) | Autonomía (ciclos por cada 1,2 kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ºdH | ºfH | ºClark | mmol/l | | | |
| 0~8 | 0~14 | 0~10 | 0~1,4 | / | 0 | / |
| 8~22 | 14~39 | 10~28 | 1,4~3,9 | - | 20 | 60 |
| 22~45 | 39~80 | 28~56 | 3,9~8 | Media | 40 | 30 |
| >45 | >80 | >56 | >8 | + | 60 | 20 |

Notas:

dH: Grados Alemanes
fH: Grados Franceses
Clark: Grados Británicos

Contacte a su proveedor de agua para obtener información acerca de la dureza del agua que le es suministrada.

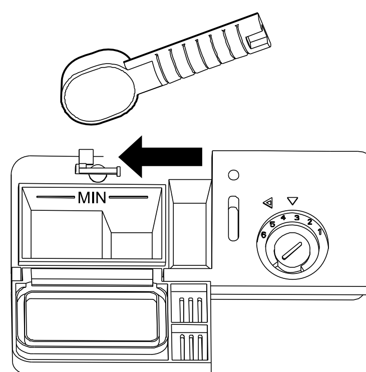
# Despachador de detergente

El despachador debe llenarse de nuevo antes de comenzar un ciclo nuevo siguiendo las instrucciones contenidas en el cuadro Ciclos de lavado. Su lavavajillas usa menos detergente y agente de enjuague que las lavavajillas convencionales. Generalmente una sola cucharada de detergente será suficiente para una carga normal. Una carga más sucia requerirá más detergente.

Siempre agregue el detergente justo antes de encender la lavavajillas, de lo contrario podría humedecerse y no se disolvería apropiadamente.

## Cantidad de detergente que debe usar

SI EL AGUA EN SU ÁREA NO ES MUY DURA, USTED PUEDE PREVENIR LA FORMACIÓN DE DEPÓSITOS AGREGANDO DETERGENTE. La cantidad de detergente necesaria varía de acuerdo con la dureza del agua. Para determinar la dureza del agua que se suministra en su área, contacte al departamento local de suministro de agua o a una empresa que suavice agua. Mientras más dura sea el agua, más detergente necesitará. Ajuste la cantidad de detergente en pequeñas cantidades hasta que encuentre la cantidad correcta.



## Uso apropiado del detergente

- Use solamente detergente para máquinas lavavajillas.
- Mantenga fresco y seco su detergente.
- No coloque detergente en polvo en el despachador sino hasta que esté listo para lavar.

⚠ ADVERTENCIA: EL DETERGENTE PARA LAVAVAJILLAS ES CORROSIVO. MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

## Eliminando manchas causadas por agua dura

Para remover manchas causadas por agua dura, intente lo siguiente:

1. Lave los utensilios usando un programa normal de lavado.
2. Retire todos los utensilios metálicos como cubiertos, sartenes, etc. de la lavavajillas. NO agregue detergente.
3. Vierta dos tazas de vinagre y coloque el tazón boca arriba sobre la parrilla inferior de la lavavajillas.
4. Lave la carga usando un programa normal de lavado.

Si esto no funciona, intente el mismo procedimiento usando 1/4 de taza de cristales de ácido cítrico en lugar de vinagre.

## Despachador de agente de enjuague

- Para abrir el despachador, gire la tapa en dirección de la flecha izquierda (ABRIR/OPEN) y retírela.
- Vierta el agente de enjuague en el despachador, teniendo cuidado de no llenarlo de más.
- Reinstale la tapa introduciéndola alineada con la flecha ABRIR (OPEN) y girándola en el sentido de la flecha de cierra (derecha).

El agente de enjuague es liberado durante el enjuague final para evitar que el agua forme gotas sobre sus utensilios que pueden convertirse en manchas y rayones. Mejora también el secado ya que el agua resbala de los platos.

Su lavavajillas está diseñada para usar agente de enjuague líquido. El despachador de agente de enjuague se encuentra dentro de la puerta, junto al despachador de detergente. Para llenar el despachador, abra la tapa y vierta el agente de enjuague hasta que el indicador de nivel se ponga negro por completo. La capacidad del despachador es de unos 140 ml

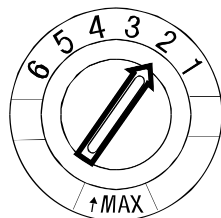
Tenga cuidado de no llenar de más el despachador ya que podría ocasionar espuma en exceso. Limpie los derrames con un trapo húmedo. No olvide reinstalar la tapa antes de cerrar la puerta de la lavavajillas.

Si usted tiene agua suave, podría no necesitar agente de enjuague ya que una película color blanco podría desarrollarse sobre sus platos.

## Ajustando el despachador de agente de enjuague

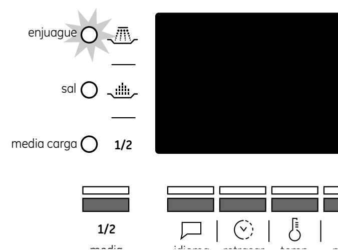
Una cantidad medida de agente de enjuague se libera durante el enjuague final. Como con el detergente, la cantidad de agente de enjuague necesaria para sus platos, depende de la dureza del agua en su área. Demasiado agente de enjuague puede resultar en exceso de espuma que puede causar opacamiento o rayones en sus utensilios. Si el agua en su área es suave, quizá no necesite agente de enjuague. Si lo necesita, puede diluirlo con una cantidad igual de agua.

El despachador de agente de enjuague tiene seis posiciones. Siempre comience con la posición "2". Si nota la formación de manchas y un secado pobre, aumente la cantidad de agente de enjuague despachada retirando la tapa del despachador y girando la perilla a la posición "3". Si los platos no se secan apropiadamente o se manchan, coloque la perilla en la posición del número siguiente más alto hasta que sus platos salgan sin manchas.




**Cuando rellenar el despachador de agente de enjuague**

Si el modelo de su lavavajillas no viene con un indicador luminoso de advertencia para el agente de enjuague, entonces usted puede juzgar la cantidad de agente de enjuague por el punto negro en el despachador. Mientras el agente de enjuague disminuye, el tamaño del punto negro también lo hace. No deje que el punto negro disminuya más allá de la posición 1/4.




Mientras la cantidad de agente de enjuague disminuye, el tamaño del punto negro del indicador de nivel del despachador de agente de enjuague cambia como se ilustra a continuación.

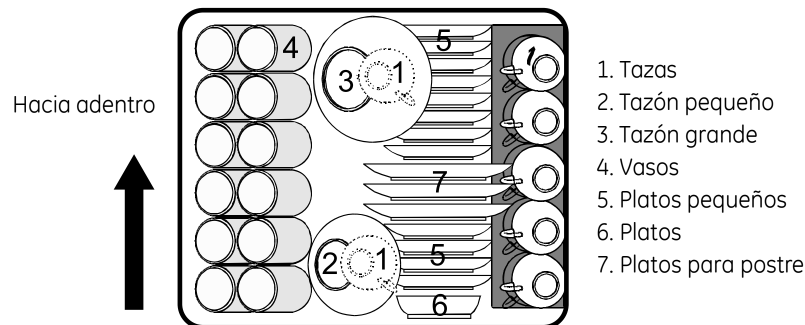
- Lleno
- 3/4
- 1/2
- 1/4 Rellene para eliminar la formación de manchas
- Vacío

# Cargando las parrillas de la lavavajillas

Para obtener el mejor desempeño, siga estos consejos de carga. Las funciones y apariencia de las parrillas y canastas pueden variar contra las de su modelo.

## Parrilla superior

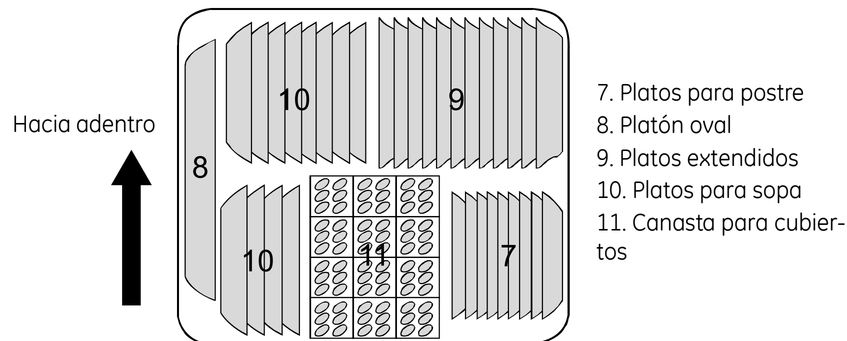
La parrilla superior está diseñada para alojar utensilios delicados y ligeros como vasos, tazas de café y té, salseras, platos, tazones pequeños y charolas poco profundas (siempre que no estén muy sucias). Acomode los platos y utensilios de manera que el chorro de agua no los mueva. La parrilla superior puede colocarse a diferentes alturas colocando sus ruedas en rieles diferentes.




## Parrilla inferior

Acomode los utensilios grandes y difíciles de limpiar en la parrilla inferior, cacerolas, sartenes, tapas, platones y tazones como se muestra. Es preferible colocar platones y tapas en los lados de la parrilla para evitar bloquear la rotación del brazo de lavado.

- Las cacerolas, tazones, etc. deben colocarse siempre con la parte superior viendo hacia abajo.
- Las cacerolas profundas deben ladearse para permitir que el agua fluya hacia afuera.
- La parrilla inferior tiene filas de púas plegables para que pueda acomodar más cacerolas y sartenes o más grandes.



## Canasta para cubiertos

Los cubiertos deben colocarse en la canasta para cubiertos con los mangos hacia abajo. Si la parrilla está equipada con canastas laterales, entonces las cucharas deben acomodarse individualmente en las ranuras apropiadas.



Los artículos demasiado largos deben colocarse en posición horizontal al frente de la parrilla superior.

Hacia adentro



| | | |
|---|---|---|
| 4 1<br>4 1<br>4 1 | 5 3<br>5<br>5 3 | 3 2<br>2<br>3 2 |
| 4 1<br>4 1<br>4 1 | 5 3<br>5<br>5 3 | 3 2<br>2<br>3 2 |
| 4 1<br>4 1<br>4 1 | 5 3<br>5<br>5 3 | 3 2<br>2<br>3 2 |
| 4 1<br>4 1<br>4 1 | 5 7<br>5<br>5 6 | 8 2<br>2<br>6 2 |

1. Tenedores
2. Cucharas
3. Cucharas pequeñas
4. Cucharas para té
5. Cuchillos
6. Cucharas para servir
7. Cucharón pequeño
8. Tenedor para servir

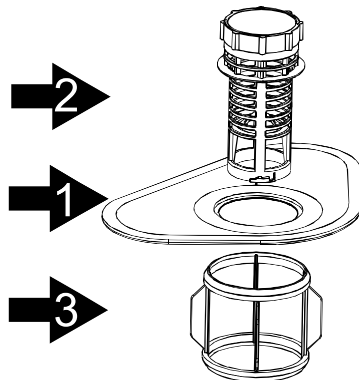


⚠ ADVERTENCIA: NO PERMITA QUE NINGÚN ARTÍCULO SE EXTIENDA MÁS ALLÁ DEL FONDO DE LA CANASTA.

## Sistema de filtración

El filtro evita que partículas grandes de alimentos u otros objetos ingresen en la bomba. Estos residuos pueden bloquear ocasionalmente los filtros.

El sistema de filtración se compone de un filtro de partículas gruesas, un filtro plano (principal) y un microfiltro (para partículas finas).



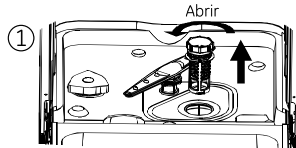

**Filtro principal (1)**. Las partículas de los alimentos y de suciedad atrapadas por este filtro son pulverizadas por un chorro de agua especial, en el brazo inferior de lavado y llevadas hacia el desagüe.

**Filtro de partículas gruesas (2)**. Los artículos más grandes como pedazos de huesos o vidrio, que podrían obstruir el desagüe, quedan atrapados en este filtro. Para retirar un artículo atrapado en este filtro, presione suavemente las lengüetas de la parte superior de este filtro y levántelo.

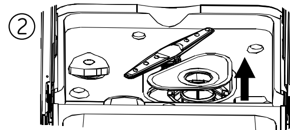
**Filtro de partículas finas (3)**. Este filtro retiene residuos de alimentos y basuras en el área de la coladera y evita que sean enviados de nuevo hacia la carga durante un ciclo.

• Después de usar la lavavajillas, inspeccione los filtros buscando obstrucciones.

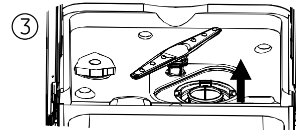
• Desatornille el filtro de partículas gruesas para retirar el sistema de filtración. Retire las partículas de alimentos y limpie los filtros bajo agua corriente.




Paso 1. Retire el filtro de partículas gruesas desatornillándolo.




Paso 2. Retire el filtro principal levantándolo.




Paso 3. Retire el filtro de partículas finas levantándolo.

Nota: Siga estos pasos en orden inverso para reinstalar el sistema de filtración.

# Instrucciones de cuidado

• Para limpiar el panel de controles use un trapo poco húmedo y después seque por completo.

• Para limpiar el exterior, use un buena cera pulidora para aparatos electrodomésticos.

• Nunca use objetos filosos, fibras para tallar ni limpiadores abrasivos para ninguna parte de la lavavajillas.

## Protección contra congelación

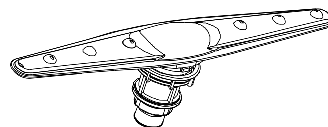
Si deja su lavavajillas en un sitio sin calefacción durante el invierno, pida a un técnico del servicio que:

1. Interrumpa el suministro de energía que alimenta a la lavavajillas.
2. Cierre el suministro de agua y desconecte la manguera de alimentación de la válvula de agua.
3. Drene el agua de la manguera de alimentación y de la válvula de agua. (Use una charola para recibir el agua).
4. Reconecte la manguera de alimentación a la válvula de agua.
5. Retire el filtro del fondo de la tina y use una esponja para recolectar el agua del área de la coladera.

## Limpiando los brazos de lavado

Es necesario limpiar regularmente los brazos de lavado ya que los minerales de agua dura obstruyen las boquillas de chorro y los rodamientos. Para retirar el brazo de lavado, desatornille la tuerca y retire la rondana que se encuentra en la parte superior del brazo.

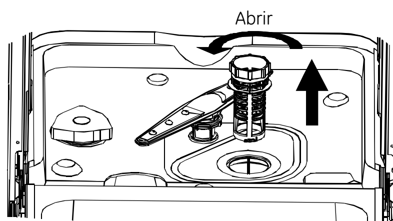
Lave los brazos en agua caliente y jabonosa y use un cepillo suave para limpiar las boquillas. Reinstale los brazos de lavado después de enjuagarlos por completo.



## Limpiando los filtros

Para obtener los mejores resultados, el conjunto del filtro debe limpiarse regularmente. El filtro remueve eficientemente partículas de alimentos del agua de lavado, permitiendo que recircule durante el ciclo. Por esta razón es bueno remover las partículas más grandes de alimentos que quedan atrapadas en el filtro después de cada ciclo de lavado, enjuagando el filtro semicircular y la taza bajo agua corriente.

Para remover el conjunto de filtro, jale hacia arriba la jaladera de la taza. El conjunto completo de filtración debe lavarse una vez a la semana. Para limpiar los filtros de partículas gruesas y de partículas finas, use un cepillo, después arme las partes como se muestra y reinstale el conjunto completo en la lavavajillas, presionándolo hacia abajo.



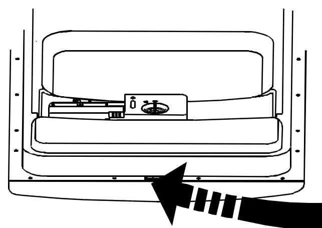

La lavavajillas no debe usarse nunca sin los filtros. La instalación incorrecta del conjunto de filtración podría reducir el desempeño de la lavavajillas y dañar sus utensilios.

⚠ ADVERTENCIA: NUNCA OPERE LA LAVAVAJILLAS SIN LOS FILTROS EN SU SITIO.

## Limpieza de la puerta

Limpie la orilla alrededor de la puerta usando solamente un trapo suave, húmedo y tibio. Para evitar que el agua ingrese por el seguro de la puerta y componentes eléctricos, no use limpiadores en aerosol de ninguna clase. Tampoco use limpiadores abrasivos ni fibras para tallar sobre las superficies exteriores ya que rayarán los acabados.

Algunas toallas de papel pueden rayar también la superficie o dejar marcas.



⚠ ADVERTENCIA: NUNCA USE LIMPIADORES EN AEROSOL PARA LIMPIAR EL PANEL DE LA PUERTA. PODRÍAN DAÑAR EL SEGURO DE LA PUERTA Y LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS. NO USE PRODUCTOS ABRASIVOS NI TOALLAS DE PAPEL YA QUE RAYARÁN LAS SUPERFICIES O DEJARÁN MANCHAS SOBRE SUPERFICIES DE ACERO INOXIDABLE.

## Cómo mantener en forma su lavavajillas

**Después de cada ciclo de lavado**

Después de cada ciclo de lavado, cierre el suministro de agua que alimenta a la lavavajillas y deje la puerta ligeramente abierta para que la humedad y los olores no queden atrapados en el interior.

**Desconecte la clavija**

Antes de limpiar o llevar a cabo cualquier trabajo de mantenimiento o servicio, siempre retire la clavija del contacto de pared. No corra riesgos.

**NO use solventes ni limpiadores abrasivos**

Para limpiar el exterior y las partes de hule de la lavavajillas, no use solventes ni productos abrasivos. Use solamente un trapo y agua jabonosa templada. Para remover manchas de las superficies interiores, use un trapo humedecido en agua y un poco de vinagre blanco o un producto de limpieza formulado especialmente para lavavajillas.

**Vacaciones**

Antes de salir de vacaciones, recomendamos hacer correr un ciclo de lavado sin carga y después desconectar la clavija eléctrica. Cierre el suministro de agua y deje la puerta ligeramente abierta. Esto ayudará a prolongar la vida de los sellos y evitará que se formen olores en el interior del aparato.

**Moviendo el aparato**

Si debe mover la lavavajillas, manténgala en posición vertical. Si es absolutamente necesario, puede recostarla sobre su parte trasera.

**Sellos**

Uno de los factores que causa que se formen olores en el interior de la lavavajillas, son los alimentos que quedan atrapados en los sellos. Limpie los sellos regularmente con una esponja húmeda para prevenir esto.

## Conectando la unidad a la energía eléctrica

⚠ ADVERTENCIA: POR SEGURIDAD PERSONAL, NO USE EXTENSIONES ELÉCTRICAS NI ADAPTADORES DE CLAVIJA CON ESTE APARATO. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA CORTE O REMUEVA LA PATA DE CONEXIÓN A TIERRA DE LA CLAVIJA ELÉCTRICA.

### Requerimientos eléctricos

Consulte la etiqueta de especificaciones para conocer el voltaje requerido y conecte la lavavajillas al suministro correcto de energía. Use un fusible de 12 Amperes. El circuito debe ser de cobre solamente. Use un fusible o disyuntor de circuitos de la capacidad recomendada, y provea un circuito separado que dé servicio a este aparato solamente. El contacto puede colocarse en un gabinete contiguo.

**Conexión al suministro de energía**

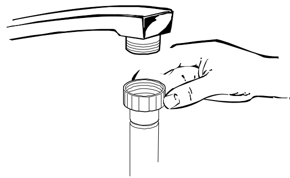
Después de asegurarse que el voltaje y frecuencia suministrados por la instalación de su casa coinciden con los de la placa de características, y que el sistema eléctrico tiene la capacidad para el voltaje máximo mostrado en dicha placa, conecte la clavija en un contacto apropiadamente aterrizado. Si el contacto no es el apropiado para la clavija, hágalo reemplazar en lugar de usar adaptadores que causarán sobrecalentamiento y quemaduras.

⚠ ADVERTENCIA: ANTES DE USAR EL APARATO, ASEGÚRESE DE QUE EXISTE UNA APROPIADA CONEXIÓN A TIERRA.

## Suministro de agua

Conecte la manguera de suministro de agua fría a un conector de 19 mm (3/4") y asegúrese de la conexión sea firme. Si las tuberías de agua son nuevas o no se han usado por un tiempo, deje que corra un poco de agua para asegurarse que el agua de suministro esté limpia y libre de basuras. Si no hace esto, la entrada de agua podría bloquearse dañando a la lavavajillas.

La lavavajillas puede conectarse también a una línea de agua caliente (sistema centralizado, calentador de agua), siempre que no exceda una temperatura de 60 ºC En este caso el tiempo de lavado se reducirá unos 15 minutos pero la eficiencia de lavado se reducirá ligeramente. Haga la conexión siguiendo las mismas instrucciones que para conectar a una línea de agua fría.



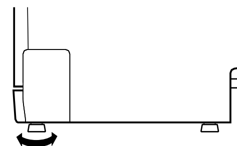
## Ubicando la lavavajillas

Instale la lavavajillas en la ubicación deseada. La parte trasera debe descansar contra el muro detrás de ella, y los laterales a lo largo de los gabinetes o muros contiguos.

La lavavajillas está equipada con mangueras de suministro de agua y desagüe que pueden acomodarse hacia la izquierda o derecha para facilitar su instalación.

## Nivelando la lavavajillas

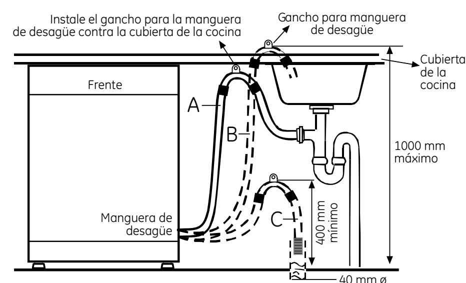
Una vez que el aparato está ubicado, ajuste las patas niveladoras atornillándolas hacia dentro o hacia afuera, de manera que pueda nivelar el aparato y ajustar su altura. La lavavajillas no debe quedar inclinada más de 5,1 cm (2").



## Conexión de la manguera de desagüe

Introduzca el extremo de la manguera de desagüe en un tubo de desagüe que tenga un diámetro de 4 cm mínimo, o fíjelo a un lavabo asegurándose de que la manguera no se doble ni aplaste.

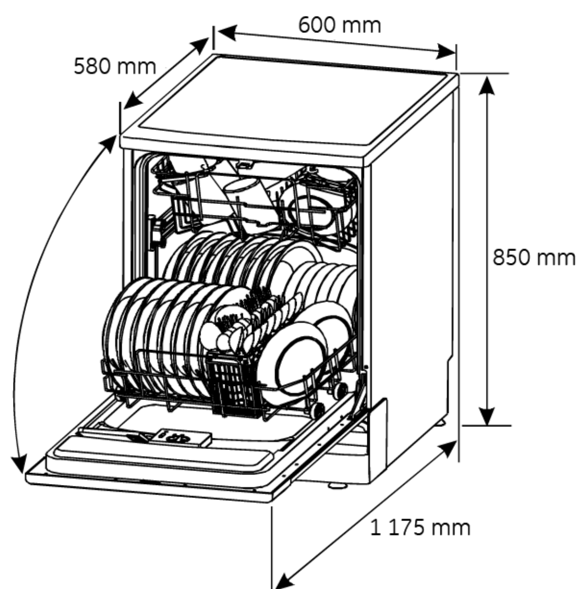
Use el soporte especial de plástico que viene con el aparato. La parte superior de la manguera debe quedar a una altura entre 40 cm y 100 cm El extremo libre de la manguera no debe quedar sumergido en agua.



## Cómo drenar el exceso de agua de la manguera de desagüe

Si la altura del lavabo es mayor que 1 000 mm desde el piso, entonces el agua de la manguera no puede drenarse a través del lavabo. Será necesario drenar el exceso de agua en un tazón o contenedor apropiado afuera del lavabo y más abajo que él.

## Dimensiones de la lavavajillas




⚠ ADVERTENCIA: CIERRE EL SUMINISTRO DE AGUA DESPUÉS DE USAR LA LAVAVAJILLAS PARA ASEGURARSE DE QUE LA O LAS MANGUERAS DE SUMINISTRO DE AGUA PERMANEZCAN VACÍAS.

# Antes de llamar al servicio

**Consejos para solucionar problemas**

Revise los cuadros en las siguientes páginas, podría ahorrarse la llamada para solicitar servicio.

| Problema | Causa posible | Qué hacer |
|---|---|---|
| La lavavajillas no enciende | Fusible quemado o disyuntor de circuitos disparado. | Reemplace el fusible o reacondicione el disyuntor de circuitos. Desconecte otros aparatos que compartan el circuito con la lavavajillas. |
| | La lavavajillas no está encendida. | Asegúrese de que la lavavajillas esté encendida y la puerta firmemente cerrada.<br>Asegúrese de que el cordón eléctrico esté bien conectado en el contacto de pared. |
| | Presión de agua baja. | Revise que el suministro de agua esté apropiadamente conectado y abierto. |
| La bomba de desagüe no se detiene | Desbordamiento | El sistema está diseñado para detectar desbordamientos. Cuando lo hace, apaga la bomba de circulación y enciende la de desagüe. |
| Ruido | Algunos sonidos son normales. | Sonido de alimentos triturándose y del depósito de detergente abriéndose. |
| | Hay artículos sueltos en las canastas o algo pequeño cayó dentro de ellas. | Asegúrese de que todos los artículos en la lavavajillas estén asegurados en su posición. |
| | El motor zumba. | No se ha usado regularmente la lavavajillas. Si no la usa regularmente, hágala llenar y drenarse cada semana, lo que ayudará a mantener húmedos los sellos. |
| Espuma en la tina | Está usando el detergente inapropiado. | Para evitar la espuma, use solamente detergente especial para lavavajillas.<br>Abra la puerta de la lavavajillas y deje que la espuma se evapore.<br>Agregue 4 litros de agua fría en la tina. Cierre y asegure la puerta, después seleccione cualquier ciclo. El producto drenará el agua como primer paso. Abra la puerta cuando se detenga el drenado y revise que la espuma haya desaparecido. Repita si es necesario. |
| | Hubo un derrame de agente de enjuague. | Siempre limpie inmediatamente los derrames de agente de enjuague. |

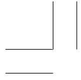
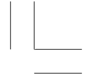
| Problema | Causa posible | Qué hacer |
|---|---|---|
| Interior de la tina manchado | Ha usado detergente con colorante. | Use detergente sin colorante. |
| Los platos no se secan | Despachador de agente de enjuague vacío. | Revise el despachador de agente de enjuague. |
| Platos y utensilios planos no se lavan bien | El programa seleccionado es incorrecto. | Seleccione el programa apropiado de acuerdo con la carga. |
| | Carga inapropiada de las parrillas. | Asegúrese de que la acción del despachador de detergente y del brazo de lavado no sea bloqueada por utensilios grandes. |
| Manchas y película sobre vasos y utensilios planos | Agua extremadamente dura.<br>Temperatura de entrada de agua es baja.<br>Lavavajillas sobrecargada.<br>Carga inapropiada.<br>Detergente en polvo es viejo o está húmedo.<br>Despachador de agente de enjuague vacío.<br>Cantidad de detergente incorrecta. | Para remover manchas de utensilios de vidrio:<br>1. Retire todos los utensilios metálicos de la lavavajillas.<br>2. No agregue detergente.<br>3. Seleccione el ciclo más largo.<br>4. Inicie la lavavajillas y deje que pasen unos 18 a 22 minutos. La unidad estará en el lavado principal.<br>5. Abra la puerta y vierta 2 tazas de vinagre blanco en el fondo de la tina.<br>6. Cierre la puerta y permita que la lavavajillas complete el ciclo. Si el enjuague de vinagre no funciona, repita pero ahora use 1/4 de taza de cristales de ácido cítrico en lugar de vinagre. |
| Opacamiento de utensilios de vidrio | Combinación de agua suave y demasiado detergente. | Use menos detergente si tiene agua suave y seleccione el ciclo más corto que lave bien los utensilios de vidrio. |
| Película amarilla o café sobre las superficies interiores | Manchas de té o café. | Use una solución de 1/2 taza de blanqueador y 3 tazas de agua tibia para remover las manchas lavando a mano. |

⚠ ADVERTENCIA: ESPERE 20 MINUTOS DESPUÉS DE UN CICLO PARA QUE LA RESISTENCIA GENERADORA DE CALOR SE ENFRÍE. EL NO OBSERVAR ESTA ADVERTENCIA PODRÍA RESULTAR EN QUEMADURAS.

| Problema | Causa posible | Qué hacer |
|---|---|---|
| Película amarilla o café en superficies interiores (cont.) | Depósitos de hierro en el agua. | Contacte a una empresa que suavice agua para instalar un filtro especial. |
| Película blanca sobre superficies interiores | Minerales de agua dura. | Para limpiar el interior, use una esponja húmeda con detergente para lavavajillas. Use guantes de hule. No use otro limpiador que no sea detergente para lavavajillas para evitar la formación excesiva de espuma. |
| Queda detergente en el despachador | Los utensilios están bloqueando los despachadores de detergente. | Reacomode los utensilios. |
| Vapor | Normal. | Sale vapor por la ranura de ventilación que se encuentra cerca del seguro de la puerta durante el secado y el desagüe. |
| Marcas negras o grises sobre los utensilios | Utensilios de aluminio que se han frotado contra otros utensilios. | Use un limpiador suave para remover estas marcas. |
| Queda agua en el fondo de la tina. | Esto es normal. | Una pequeña cantidad de agua limpia alrededor de la salida de agua en el fondo de la tina mantiene lubricado al sello. |
| La lavavajillas fuga agua | El despachador de agente de enjuague ha sido llenado de más o se derramó agente de enjuague. | Tenga cuidado de no llenar de más el despachador de agente de enjuague. Los derrames de agente de enjuague pueden causar la generación excesiva de espuma, lo que podría llevar a un desbordamiento. Limpie los derrames de agente de enjuague con un trapo húmedo. |
| | La lavavajillas no está nivelada. | Nivele la lavavajillas. |

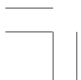
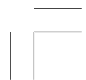
## Especificaciones eléctricas de su lavavajillas

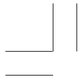
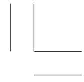
| | |
|---|---|
| Voltaje/Frecuencia | AC 220 - 240 V, 50 Hz |
| Potencia de entrada - de salida | 1760 - 2100 W |
| Grado de protección IP21 | |
| Presiones máxima/mínima de agua | 1 MPa / 0,04 MPa |

Notas

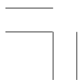
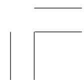


# Notas



# serviciomabe

Servicio de Asistencia Técnica
Kronen Internacional S.A.
Valentín Gómez 151 (1706) Haedo
Pcia. De Buenos Aires 011-4489-8900
www.mabeargentina.com.ar



mabe

PATRICK

Rev-10-08-10

CAPITAL FEDERAL Y GRAN BUENOS AIRES

Servicio Técnico Central: 0810-222-6223
mabe

**BUENOS AIRES**

| Localidad | Nombre | Dirección | Teléfono |
|---|---|---|---|
| Enrique, Héctor | Calle 5 entre 28 y 29 - Nro. 961 | 25 de Mayo | 02345-463824<br>02345-466175 (Fax) |
| 9 de Julio | Galvani, Helvio Javier<br>Srta. Daniela | Poratti y Levalle | <br>02317-423652 |
| Ayacucho | Frechero, Arturo | Sarmiento 946 | 02296-452463 |
| Azul | Bagnozzi, Juan | España 1024 | 02281-426432 |
| Azul | Bianchi Carlos O | Juan B Justo 1128/1130 | 02281-15537854 |
| Bahia Blanca | Melo Muñoz, Eduardo | Montevideo 1187 | 0291-4517842 |
| Bahia Blanca | Varela, Daniel | Brasil 1249 | 0291-4520057 |
| Balcarce | Falcone, Roberto Walter | Calle 20 N°257 | 02266-15532521<br>4-20762 (Fax) |
| Balcarce | Miguel Oscar Maresca | Centenario 1015 | 02266-421487 |
| Benito Juárez | Julio C. Logro<br>Nazar Maria Lorena | Ño Chacabuco 277 | 02292-454733 |
| Bolivar | Pezzi, Pedro Cesar | Feliciano Chiclana 740 | 02314-420639 |
| Bragado | Cheverri, Horacio | San Lorenzo 945 | 02342-424594 |
| Cañuelas | Yoshida Osvaldo | Mitre 635 | 02226-423418 |
| Chascomús | Travacio, Fernando Gabriel-(karina) | Alvear 341 | 02241-423945 |
| Chivilcoy | Palomeque, Héctor R. | Biedma 510 | 02346-435651 |
| Cnel. Brandsen | Rico Daniel | Hansen N° 560 | 02223-445499 |
| Cnel. Suarez | Con | Lamadrid 1946 | 02926-424030 |
| Daireaux | Carlos Guillermo Ramos | Bolivar 77 | 02314-15515779 |
| Dolores | Facundo Ignacio Belmartino | Pilotto 320 | 02241-15673558 |
| Escobar | Fernando Benetti | Juanxxiii 302 | 0348-4428709 |
| Gral. Villegas | Pont, Horacio | Azcuénaga 631 | 03388-420234 |
| Junín | Nicolás Nazareno Cannarozzo | Rioja 590 | 0236-4426698<br>0236-4432185 |
| La Plata | Pasarin Diego Gaston | Calle 142 N° 1464 | 0221-4505579 (Taller) |
| Lincoln | Julio Jorge Araujo | Barrio Cadal Casa 23 | 02355-32685 |
| Lobos | Iszczuk, Andrés Fabio<br>Sra. María José | Suipacha 337 | 02227-430700 |
| Luján | Alberto Evers | General Paz 1185 | 02323 422349 |
| Luján | Larraburu Carlos Eduardo | Av. Carlos Pellegrini N° 1595 | 02323-432733 |
| Macos Paz | Sergio Karp | Monteagudo 208 | 0220-4770334 |
| Mar de Ajo | Roselli Daniel F.<br>Jorge Newbery | 1160 Gral Madariaga<br>3040 San Bernardo | 02257-15585303<br>02257-15588464 |
| Mar del Plata | Quikuen Patricia | Colón 4702 | 0223-4879163<br>0223-4872715<br>0223-4750264 |
| Mercedes | Montenegro, José Luis | Calle 36 N°198 | 02324-426071 |
| Miramar | Colacci, José Andrés | Calle 40 N° 1650 | 02291-432204 |
| Olavarría | De Martini, Julio | Av. Colón 1937 | 02284-440963 |
| Pehuajó | Faldutti, José Luis | Lavarden 61 | 02396-475379<br>02396-479673 |
| Pigúe | Stadelmann Javier | 4 de Diciembre 356 | 02923-473998<br>02923-646226 |
| Puan | Pierotti, Lino | Maldonado 260 | 02923 488674 |
| Salto | Russo Pablo Juan | Dr. Latrubesse 321 | 02474-424058 |
| San Antonio de Areco | Carlomagno Carlos | Italia N° 727 | 02326-456255 |
| San Nicolás | Morelli, Oscar Luis | Luis Viale 362 | 0336-4428955 |

**BUENOS AIRES**

| Localidad | Nombre | Dirección | Teléfono |
|---|---|---|---|
| Tandil | Fernández Mario Rubén | Avda. Estrada 229 | 0249-4440945 |
| Tandil | Favier, Jorge Pablo | Salustiano Rivas 919/925 | 0249-4426609 |
| Trenque Launquen | Guidi Jose Luis | Ingeniero Foster Nº 845 | 02392-430229 |
| Tres Arroyos | Argüello, Ruben Horacio | Bolivar 230 | 02983-429645 |
| | | | 15641171 |
| Adolfo Gonzales Chaves | Ezequiel Schiel | Goya 477 | 02983-482295 |
| Chacabuco | Diego José de Bello | Av. Colón 42 | 02352-452482 |
| Chacabuco | Nestor F. Debello | Av. Vieytes 19 | 02352-426918 |
| | | | 02352-404935 |
| **CATAMARCA** | | | |
| La Chacarita | Orellana, Jorge L.-Lidia (esposa) | Av. San Martín 181 | 03834-421446 |
| | | | 0383-15-4657625 |
| **CHACO** | | | |
| Gral. San Martin | Alarcon Vanesa Karina | 9 de Julio Nº 326 | 03725-457202 |
| Resistencia | Flores, Manuel Salvador | Carlos Boggio 636 | 0362-428542 |
| | Srta. Lucy | | 0362-432123 (Fax) |
| **CHUBUT** | | | |
| Comodoro Rivadavia | Sierra, Guillermo | Quiroga 256 | 0297-4460328 |
| Esquel | Lamas Carlos Mario | 9 de Julio 780 | 02945-15553017 |
| | | | 02945-15685707 |
| | | | 02945-450955 |
| Rawson-Trelew | Alderete René | Martin Fierro 536 | 0280-4428218 |
| | | | 0280-154400614 |
| **CÓRDOBA** | | | |
| Almafuerte | Ramirez Gustavo | Tucuman 346 | 03571-472142 |
| Alta Gracia | Perez Yolanda | Manuel Solares 1170 | 03547-15597145 |
| | | | 03547-15592312 |
| | | | 03547-420022 |
| Despeñaderos | Acevedo, Diego Pablo | Necochea 18. Esq. Gral Paz | 03547-492466 |
| Arroyito | Juncos Marcos Victor | Ramón Cabrera 487 | 03576-422201 |
| | | Vicenta Rios de Vocos 507 | |
| Balnearia | Baschini Sergio Eduardo | Dr. Pedro Goyena 250 | 03563-421079 |
| Bell Ville | Salvatierra Damian | Pte. Perón 118 | 03537-15608705 |
| | | | 03537-488041 |
| Córdoba | Barboza Sergio | Chamical 1912 Bº Empalme | 0351-4553594 |
| | | | 0351-4419580 |
| Colonia Caroya | Tagliaferri, Roberto | Av. San Martín 42 | 03525-422012 |
| Cosquín | Fernandez, Héctor Ariel | Avda. San Martín 1400 | 03541-451328 |
| General Deheza | Oliva, Roberto | Azcuénaga 475 | 0358-4051898 |
| Huinca Renanco | Diego Emanuel Luna | Presidente Perón 727 | 02336-442713 |
| Justiniano Posse | Luciano Andres Casalanga | Presbitero Gutierrez 209 | 03537-432367 |
| Laborde | Biga, Juan Angel | Bv José María Paz y Belgrano | 03537-15511358 |
| | | | 03537-15443183 |
| Laboulaye | Larrégola, Marcelo Alejandro | Ameghino 166 | 03385-427866 |
| Las Varillas | Gomez, Amelio | Juan B. Alberdi 342 | 03533-421758 |
| Los Surgentes | Vera, Horacio-Sra. Corina (esposa) | Ciudad de Belén 137 | 03467-495627 |
| Marcos Juarez | Acosta Nestor Luis | Maipú 850 | 03472-458800 |
| | | | 03472-427914 |
| Porteña | Poggio, Daniel Alberto | Intendente Vignolo 348 | 03564-450344 |
| | | | 03564-15414136 |
| Río Cuarto | Patricia Salvay | Jorge Newbery 433 | 0358-4645367 |
| Rio Tercero | Garay Mirta Bibiana | Dean Funes 101 | 0357-1410300 |
| | | | 0357-115536998 |
| Sampacho | Sanson Adrian | Pringles 236 | 03582-15431240 |
| | | | 03582-411515 |
| San Francisco | Baldisarri, Pablo Andrés | Pje. Sol de Mayo 316 | 03564-428104 |
| Río Cuarto | Marcelo Luis Renna | Sobremonte 1877 | 0358-4797041 |
| | | | 0358-4628946 |
| Villa Dolores | Gustavo Miguel Nasif | Siria 38 | 03544-420131 |
| | | | 03544-15464712 |

| CÓRDOBA | | | |
|---|---|---|---|
| Localidad | Nombre | Dirección | Teléfono |
| Villa María | Cesca, Luis Horacio-Srta Daniela | Bv. Cárcano 169 | 0353-4523211<br>0353-4534891 (Fax) |
| Oncativo | Bianco, Mauricio José | Uruguay 771 | 03572-456512<br>03572-457892 |
| **CORRIENTES** | | | |
| Bella Vista | Dure Mirta Teresita | Santa Fe 1381 | 03777-451477<br>03777-15401899 |
| Corrientes | Diez, Santiago Horacio<br>Srta. Natalia | San Luis 1467 | 03783-420063 |
| Corrientes | Ibañez, Pedro Benjamin | Iberá 1520 | 03794-445640<br>03794-681204<br>03794-327537 |
| Goya | Daniel Cordoba | Belgrano Nº 1714 | 03777-431877 |
| Mercedes | Barbona, Gustavo | Belgrano 830 | 03773-421556 |
| Paso de los Libres | Soverón, Honorato Raúl<br>Srta. Yanina | | 03772-427463 |
| **ENTRE RÍOS** | | | |
| Chajarí | Benitti Horacio Santiago | 9 de Julio Nº 3302 | 03456-421103 |
| Colón | Mista, Claudio Fabián | 12 de Abril 692 | 03447-422900 |
| Concepción del Uruguay | Marcolin, Pablo<br>Velazquez, Fabio | Los Constituyentes | 03650-344215558388<br>03442-15558387 |
| Concepción del Uruguay | Brian Pablo Martin | Sarmiento Nº 1.748 | 03442-15527223 |
| Concordia | Hector Rodriguez | Laprida 1121 | 0345-4216975 |
| Crespo | Abel Bernabe Heinze | Estrada 715 | 0343-4952136<br>0343-154657562 |
| Gualeguay | Degraf, Víctor Manuel | Islas Malvinas 368 | 03444-425049<br>03444-428242 |
| Gualeguaychú | Tommasi, Marcelo Daniel | Andrade 1750 | 03446-428865<br>03446-15583350 |
| Gualeguaychú | Hector Delforge | Doello Jurado 1520 | 03446-428417 |
| Paraná | Ciancio, Cristian | Hereñu 974 | 0343-4349872 |
| Paraná | Ciancio José Ricardo | Don Bosco 2111 | 0343-155022068<br>0343-4330947 |
| Río Colorado | Passoni Milton Omar | Rodrguez Peña Nº 639 | 02931-430005 |
| San José | Coiazzet Diez, Pablo Daniel | Mariano Moreno 940 | 03447-471686 |
| San José | Miguel Bondaz | Centenario 1558 | 03447-471168 |
| **FORMOSA** | | | |
| Formosa Ciudad | Julio César Cáceres Fariña | Fontana 1476 | 0370-4434258 |
| **JUJUY** | | | |
| San Pedro de Jujuy | Castillo, Abraham Leonardo | Gorriti 452 | 0388-156861768 |
| | | | 03888-15529604 |
| San Salvador de Jujuy | Vacalores, Antonio Iber | Urdininea 315 | 0388-4223684 |
| San Salvador de Jujuy | Alfredo Farfan | Av.Lugones Nº79-Bºbelgrano | 0388-4243879 |
| **LA PAMPA** | | | |
| Gral. Pico | Berdaxagar, Victor Osvaldo | Calle 108 Nº 144 | 02302-421736 |
| Gral. Pico | Iglesias, Rubén A. | Calle 102 Nº 1185 | 02302-434318 |
| Santa Rosa | Larrazabal, Jorge Alberto | Savioli 2015 esquina Tierno | 02954-15694216 |
| Ingeniero Luiggi | Odetti, Facundo | Belgrano s/n | 02302-15524194 |
| **LA RIOJA** | | | |
| Chilecito | Marcelo Ismael | Julian Amatte 75 | 03825-425313 |
| La Rioja | Madera José Alberto | Diamante s/n (Barrio Seipos) | 0380-4467588<br>03822-15617533 |
| La Rioja | Mercado, Alfredo | Santa Fé 1258 | 0380-4426121<br>03822-15700588 |

| MENDOZA | | | |
|---|---|---|---|
| Localidad | Nombre | Dirección | Teléfono |
| General Alvear | Alanis, Julio Cesar<br>Srta. Mariela | Independencia 28 | 02625-422520<br>02625-15666030 |
| Mendoza | Santini, Angel Alberto | Rivadavia 340 | 0263-4427706 |
| San Rafael | Rodriguez Panella, Oscar | San Martín 6960 | 0261-4962684 |
| Tunuyan | Velasco, Alberto Enrique | Rivadavia 1031 | 0260-4426379 |
| | José Marcelo Hugo | Larralde 398 | 0262-2424914<br>0262-215466872 |

| MISIONES | | | |
|---|---|---|---|
| 25 de Mayo-Oberá | Minuzzo, Eloir Fabian | Colonia Santa Rita | 03755-484145<br>03755-15448073 |
| Aristóbulo del Valle | Glanzel, Ricardo | Entre Ríos s/n-Barrio Norte | 03755-470029 |
| L.N. Alem | Reinhardt , Rodolfo | Av. Libertad y Bonpland | 03754-422752 |
| Oberá | Lovera, Rodrigo Arnaldo | 28 de Julio 461 | 03755-15535620 |
| | | | 03755-15514074 |
| El Dorado | Britez Marcial | Suiza 3232 | 03751-422215 |
| Posadas | Franzón, Alba Adela Luisa | Av Lavalle 3962 | 03764-434618 |
| Puerto Iguazú | Zapata, Luis Eduardo | Artigas 127 | 03757-15438210 |
| San Vicente | Hector Escobar | Alfredo Palcios Nº 824 | 03755-460730 |
| Puerto Rico | Neis Nicolas | 9 de Julio 2409 | 03743-420873<br>03743-422227<br>03743-477273 |

| NEUQUÉN | | | |
|---|---|---|---|
| Cutral Co | Tschering, Victor Juan | Maestro Badilla 368 | 0299-4962236 |
| Neuquén | Soto Rigoberto y Candia | Carlos H Rodriguez 952 | 0299-4420445 |
| San Martín de los Andes | Lopez, Hugo Oscar | Carlos Weber 520 | 02972-428034 |

| RÍO NEGRO | | | |
|---|---|---|---|
| Choele Choel | Tisberger, Juan C. | Alsina 425 | 02946-442254<br>02946-442254 |
| General Roca | Fernandez Feliciano | Tres Arroyos 986 | 02941-15641909<br>02941-425269 |
| San Carlos de Bariloche | Bertazzo Claudio Daniel | Tiscornia 682 | 0294-4426800 |
| Viedma | Danya Aldana Irrutia | Bme. Mitre 946 | 02920-432271<br>02920-15668129 |

| SALTA | | | |
|---|---|---|---|
| Orán | Rihouet, Pablo Miguel | Mendoza 53 | 03878-425993<br>03878-1540839 |
| Salta | Ceridono, Guillermo | J. B. Alberdi 1079 | 0387-4233742<br>0387-4233944 (Fax) |
| San José de Metán | Avila, Domingo Nilo | Tucumán (e) 132 | 03876-422970<br>03876-15437315 |
| Tartagal | Toledo Jose Maria | Cabo Romero N°380 | 03873-423367 |

| SAN JUAN | | | |
|---|---|---|---|
| Villa Krause | José A. Herrera | Boulevard Sarmiento 846 oeste | 0264-4280732 |

| SAN LUIS | | | |
|---|---|---|---|
| Merlo | Monteserin, Marcelo Fabián | El Algarrobo 571 | 02656-476211 |
| San Luis | Estevez, David Carlos<br>Srta. Laura | Pte. Perón 1033 | 02664-436757 |
| San Luis | Jorge Guiñazu | Italia 2148 | 02664-441041<br>02664-4445839 |
| Villa Mercedes | Lopez Roberto M<br>Silvia Susana Lopez | Madre Cabrini 236 | 02657-420984 |

| SANTA CRUZ | | | |
|---|---|---|---|
| Caleta Olivia | Ortiz, Manuel Eduardo<br>Sra. Silvana Rivadavia | 703 y J. J. Paso | 0297-4852683 |

| **SANTA CRUZ** | | | |
|---|---|---|---|
| Localidades | Nombre | Dirección | Teléfono |
| Río Gallegos | Burgos , Diego | Ramón la Fuente 786 | 02966-429200<br>02966-463139 |
| Río Gallegos | Ferrari Jorge | Mariano Moreno 215 | 02966-421338<br>02966-420067 |

| **SANTA FE** | | | |
|---|---|---|---|
| Armstrong | Salbador, Maximiliano Gastón | Fischer 332 | 03471-490360<br>03471-15560395 |
| Ceres | Gorosito, Gregorio | Gobernador Aldao 534 | 03491-421666<br>03491-15410116 |
| Elortondo | Diego Petenatti | Malvinas Argentinas 737 | 03462-608500 |
| Villa Constitucion | Acuña Ruzich, Fernando Martin | Calle Urquiza N° 898, esquina Salta | 03400-15-416910<br>0336-15-4565231 |
| Hughes | Carlos Alberto Arrieta | Cdte. L. Piedrabuena 481 | 02473-491418 |
| Rafaela | Walker Carlos | Angela de la casa 2996 | 03492-421176 |
| Rafaela | Cipolat Claudio | Av. Ernesto Salva 548 | 03492-420094<br>03492-15587456 |
| Casilda | Salomón, Alicia Ana<br>Jorge H. Berge | Alighieri 2496 | 03464-15526538<br>03464-255202139 |
| Reconquista | Ramírez, Nestor Osvaldo | Ludueña 241 | 03482-423982<br>15412577 |
| Reconquista | Rossi, Orlando Fabián | Hábegger 222 | 03482-428680 |
| Rosario | Rosario Norte Repuestos<br>Ayub, Norberto | Av. Génova 1956 | 0341-4300203<br>0341-4383987<br>0341-4389933 |
| Santa Fe | Costamagna, Aldo | Marcial Candiotti 3691 | 0342-4529977<br>0342-4534357<br>0342-4520585 (Fax) |
| Suardi | Miguel Benitez<br>Alejandro Benitez | Pje. Sargento Cabral 941 | 03562-800<br>03562-15457687<br>03562-15505761 |
| Sunchales | Vardiero, Juan | Alberdi 189 | 03493-422314 |
| Rosario | Daniel Bonesi (Elizabet) | Almafuerte 1746 | 0341-4370434<br>0341-156400384 |
| Venado Tuerto | Federico Eduardo Viti | San Martín 1060 | 03462-423621<br>03462-15602198 |
| Venado Tuerto | Gauchat Alberto Mauricio | Moreno 1284 | 03462-426541 |

| **SANTIAGO DEL ESTEREO** | | | |
|---|---|---|---|
| Santiago del Estero | Diaz, Diego Alvaro | Castelli 173 | 0385-4226008<br>(líneas rotativas) |

| **TIERRA DEL FUEGO** | | | |
|---|---|---|---|
| Rio Grande | Desimini Carlos | Almafuerte 1383 | 02964-424443<br>02964-431841 |
| Ushuaia | Menna Hector Jorje | Alem 2589 | 02901-435160 |

| **TUCUMÁN** | | | |
|---|---|---|---|
| Concepción | Vazquez, Sandra | Octaviano Vera 42 | 03865-421147 |
| San Miguel de Tucumán | Coviella, Edgardo R.<br>Sra. Mercedes<br>Srta. Azucena | Av. Ejército del Norte 248 | 0381-4320070 |
| San Miguel de Tucumán | Coviella, Fernando Exequiel | Av. Ejército del Norte 248 | 0381-4320070 |
| Monteros | Perez Silvia Osvaldo | Pasaje Aconquija 450 | 03863-15520899<br>03863-15444607 |
| San Miguel de Tucumán | Perea, Juan Ramon | Laprida 2202 | 0381-4277914 |
| San Miguel de Tucumán | Alejandra Mangini | Pje Republica 64<br>(Alt Avda Mate de Luna 2600) | 0381-4331966<br>0381-4381124 |
| San Miguel de Tucumán | All Service | Corrientes 2514 | 0381-4239995<br>0381-4233773 |

# Certificado de garantía

Durante el plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra de este aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. fabricante y/o importador de este producto, garantiza y se compromete frente al comprador original a reparar o reponer la pieza cuya defectuosidad obedezca a causas de fabricación. Se entiende por reponer a la sustitución de la pieza por otra igual o similar a la original y que a juicio de KRONEN INTERNACIONAL S.A. asegure el correcto funcionamiento de la unidad, no obligándose la Empresa al cambio de la unidad completa.

La garantía quedará anulada si los defectos, faltas mecánicas o deterioros fueran ocasionados por uso abusivo, mal manejo y exceso o caída de tensión.

Caducará igualmente la validez de este certificado en los casos de culpa del adquiriente, intervención de personal extraño al servicio técnico autorizado, cambio de propiedad, cambio de domicilio no informado, enmiendas o raspaduras en los datos consignados en este certificado o la factura de compra.

Las reparaciones se realizarán en un plazo máximo de (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de reparación en nuestro Departamento de Servicio Técnico o Centro de Servicio Autorizado, quienes le otorgarán el número de "orden de servicio" correspondiente.

Este plazo podrá ampliarse por razones de fuerza mayor y casos fortuitos, debiendo previamente comunicarlo el Servicio al usuario.

En el caso de que las reparaciones no puedan efectuarse en el domicilio del comprador original, KRONEN INTERNACIONAL, S.A. se hará cargo de los costos del flete y seguro necesarios para el traslado del producto a nuestros talleres o Centros de Servicio Autorizados en un radio máximo de 50 km. de los mismos.

Toda intervención de nuestro personal realizada a pedido del comprador, dentro del plazo de esta garantía, que no fuera originada por falta o defecto cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al interior y exterior del gabinete producidos por roturas, golpes, rayaduras, caídas, etc., como así tampoco los plásticos y accesorios, las lámparas, ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión, o si los daños fueran producidos por causa de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

En ningún caso KRONEN INTERNACIONAL S.A. asume responsabilidad por ningún daño y/o perjuicio, sea directo y/o indirecto que pudiesen sufrir el adquiriente, usuarios o terceros en relación al bien, no pudiendo interpretarse esta garantía como generadora de obligaciones distintas a las expresamente indicadas en el presente certificado de garantía.

## RESPONSABILIDAD NORMAL DEL COMPRADOR ORIGINAL

1. Para que este certificado sea válido es imprescindible que el usuario acredite ante el servicio técnico autorizado por KRONEN INTERNACIONAL S.A. la fecha de compra mediante la factura oficial de compra del aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. se reserva el derecho de cotejar la exactitud de estos datos contra los registros de control de salida de la Empresa.
2. Que los talones de la garantía sean completados con todos los datos solicitados, y el sello del comercio vendedor. Es de su interés exigirle al mismo que complete los datos que se solicitan en este certificado en el momento de la compra y guardarlo prolijamente, es único medio para gozar de esta garantía.
3. Antes de instalar y usar el aparato, leer cuidadosamente el manual de instrucciones, uso e instalación que se adjunta y respetar sus indicaciones.
4. Conectar correctamente el toma de alimentación previsto con conexión de cable a tierra.
5. Verificar que la tensión de línea corresponda a 220 V y 50 Hz.

## IMPORTANTE

1. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
2. Hacemos constar que esta unidad ha sido diseñada para uso familiar, por tal motivo su uso comercial, industrial o afectación a cualquier otro tipo de utilización no está amaparado por esta garantía.
3. Cualquier gestión judicial a que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la Justicia Ordinaria de la Capital Federal.

## Identificación de la unidad

Propietario: ____________________

Lugar y fecha de compra: ____________________ Factura No.: ____________________

Firma y sello de la casa vendedora: ____________________

## REGISTRO DEL CERTIFICADO DE GARANTÍA

Identificación de la unidad:

Nombre del propietario: ____________________

Calle: ____________________ No.: ____________________

Localidad: ____________________ Código postal: ____________________

Provincia: ____________________ Teléfono: ____________________

No. factura: ____________________ Fecha de compra: ____________________

Casa vendedora ____________________